

# Priročnik za vnos izdelkov v bazo EST namenjen upravičencem Comenius šolskih in Regio partnerstev, Grundtvig učnih partnerstev in Projektov prostovoljnega dela starejših ter Leonardo da Vinci partnerstev

PARTNERSTVA IN IZDELKI V COMENIUSU, LEONARDU DA VINCI IN GRUNDTVIGU



Raziščite evropsko dimenzijo izobraževanja in odkrijte skupni evropski zaklad, kjer v partnerstvih sodelujejo in si delijo bogastvo svojih izkušenj tisoči učiteljev, trenerjev in izobraževalcev.

POIŠČITE IZKUŠNJE ↗



## Kazalo

|       |  |    |
|-------|--|----|
| 1.    | Uvod .....   | 3  |
| 1.1   | Kaj je namen Vodnika? .....  | 3  |
| 1.2   | Kaj je EST? .....  | 3  |
| 1.3   | Kdo vnaša podatke v bazo EST? .....                                      | 3  |
| 1.4   | Pogodbene obveznosti .....   | 4  |
| 1.5   | Varstvo podatkov .....   | 4  |
| 2.    | Kako začeti? .....   | 4  |
| 2.1   | Prijava in geslo .....   | 4  |
| 2.2   | Predhodno vnesene informacije .....                                      | 5  |
| 2.3   | Shranjevanje podatkov .....  | 5  |
| 3.    | Projekti .....   | 5  |
| 3.1   | Zavihek namenjen opisu projekta .....                                    | 5  |
| 3.2   | Zavihek namenjen opisu projekta .....                                    | 6  |
| 3.3   | Zavihek namenjen opisu tematskih področij .....                          | 7  |
| 3.4   | Zavihek namenjen dodajanju logotipa – le za koordinatorje projektov..... | 8  |
| 4.    | Izdelki .....  | 10 |
| 4.1   | Kaj so izdelki? .....  | 10 |
| 4.2   | Dodajanje novih izdelkov in urejanje že obstoječih .....                 | 10 |
| 4.2.1 | Dodajanje novega izdelka.....  | 11 |
| 4.2.2 | Dodajanje novega skupnega izdelka .....                                  | 11 |
| 4.3   | Opis izdelka – opis je obvezen v delovnem in nacionalnem jeziku .....    | 11 |
| 4.4   | Izbor jezika – obvezen .....   | 12 |
| 4.5   | Izbor ciljnih skupin .....   | 13 |
| 4.6   | Vrsta izdelka – obvezen .....  | 13 |
| 4.8.  | Razpoložljivost izdelkov .....   | 14 |
| 5.    | Projekti odličnosti.....   | 15 |
| 6.    | Pogosta vprašanja .....  | 15 |

## 1. Uvod

### 1.1 Kaj je namen Vodnika?

Ta dokument je namenjen vsem Comenius šolskim in Regio partnerstvom, Grundtvig učnim partnerstvom in Projektom prostovoljnega dela starejših ter Leonardo da Vinci partnerstvom, ki so bila odobrena v letu 2009/2010.

### 1.2 Kaj je EST?

Kratka EST pomeni Skupni evropski zaklad (European Shared Treasure). Baza EST predstavlja bazo podatkov za Comenius šolska in Regio partnerstva, Grundtvig učna partnerstva in Projekte prostovoljnega dela starejših ter Leonardo da Vinci partnerstva, njen namen pa je izboljšati preglednost in dostopnost do izdelkov, ki so nastali v okviru programa Vseživljenjsko učenje.

Izvajalci projektov (to ste vi) lahko predstavijo rezultate in izdelke svojih projektov, hkrati pa lahko poiščejo navdih pri drugih projektih.

V pripravo baze EST je bilo vključenih več nacionalnih agencij, sprejela pa jo je tudi Evropska komisija. V vsaki državi obstaja spletni naslov, iz katerega je omogočen dostop do te podatkovne baze, prav tako pa je dostop možen z evropske spletne strani <http://www.europeansharedtreasure.eu>. Spletni naslov v Sloveniji je: <http://www.cmepius.si/EST/>.

### 1.3 Kdo vnaša podatke v bazo EST?

Informacije, ki so vključene v bazo EST, predstavljajo kombinacijo predhodno vnesenih podatkov iz prijavnega obrazca ter prispevkov, ki jih pripravijo izvajalci projektov. EST je evropska baza podatkov, zato morajo informacije prispevati **vsii projektni partnerji**.

Vaša nacionalna agencija poskrbi za vnos osnovnih podatkov o projektu v bazo EST. Ti podatki predstavljajo osnovne informacije o vašem partnerstvu.

Koordinator ter tudi vsi projektni partnerji morajo v bazo vnesti informacije o končnih izdelkih in izdelkih, ki so nastali v času trajanja projekta.

Čeprav mora v bazo prispevati vsak partner v projektu prispevati svoje vsebine, je **le koordinator** tisti, ki lahko ureja **opis projekta v delovnem jeziku** partnerstva in ki lahko v bazo doda **logotip** partnerstva.

## 1.4 Pogodbene obveznosti

Pogodbeniki v okviru Comenius šolskih in Regio partnerstev, Grundtvig učnih partnerstev in Projektv prostovoljnega dela starejših ter Leonardo da Vinci partnerstev, morajo v skladu z 8. členom sporazuma o dotaciji v bazo EST vnesti izdelke in informacije o projektu. To je njihova **pogodbena obveznost**.

Rok za vnos informacij v bazo EST je določen na ravni vseh držav, ki sodelujejo v programu Vseživljenjsko učenje, vsako leto posebej.

Nacionalna agencija bo preverila, če so informacije v bazo vnesli vsi pogodbeniki. V primeru, da določen pogodbenik v bazo ne bi vnesel minimalnega števila zahtevanih podatkov, ga bo pristojna nacionalna agencija pozvala k vnosu teh podatkov. Ker je vnos podatkov v bazo EST pogodbena obveznost, upravičenci **ne bodo prejeli končnega izplačila** dotacije dokler v bazo EST ne bodo vneseni ustrezni podatki.

## 1.5 Varstvo podatkov

Vse informacije, ki bodo vključene v bazo, bodo vzete iz originalnih prijavnih obrazcev partnerstev, poleg tega pa bodo v bazi tudi podatki, ki jih bodo vnesli izvajalci projektov sami. Vaš originalni prijavni obrazec je bil podpisan s strani uradnega predstavnika organizacije, ki je s svojim podpisom dovolil tudi morebitno objavo osebnih podatkov in podatkov o organizaciji, kot je določeno v prijavnem obrazcu (Priloga 3 – Obvestilo o zbiranju podatkov).

## 2. Kako začeti?

### 2.1 Prijava in geslo

Z vaše nacionalne agencije vam bodo po elektronski pošti poslali **uporabniško ime**, ki je hkrati tudi koda vašega projekta, ter **uporabniško geslo**. S tema dvema podatkom boste lahko dostopali do baze podatkov. Ko boste prejeli kodo projekta in geslo, boste lahko začeli z vnosom informacij in izdelkov.

Vstop v bazo je za slovenske pogodbenike mogoč preko spletnega naslova <http://467.gvs.arnes.si/EST/login.php>.

login

Projekt št.

Geslo

[Prijava](#)

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Moje uporabniško ime je:   |  |
| Moje uporabniško geslo je: |  |

## 2.2 Predhodno vnesene informacije

Določene informacije, ki bodo vzete iz originalnega prijavnega obrazca in bodo v bazo podatkov že vpisane. Vaša naloga je, da podatke o svojem projektu posodobite in jih dopolnite z informacijami o poteku projekta ter z izdelki partnerstva.

## 2.3 Shranjevanje podatkov

Vnesene podatke lahko kadarkoli shranite, in sicer tako, da pritisnete na gumb “**Shrani**”. Priporočamo vam, da podatke, ki jih vnašate, **pogosto shranjujete**, saj se boste s tem izognili kakršnikoli izgubi podatkov.

# 3. Projekti

## 3.1 Zavihek namenjen opisu projekta

Prvi zavihek prikazuje osnovne podatke o projektu. Ti podatki so prikazani v treh sklopih. V prvem sklopu sta navedena **akcija** (npr. Comenius večstranska partnerstva) in **delovni jezik**. Drugi sklop vsebuje vse **kontaktne podatke o organizaciji koordinatorki**, v tretjem pa informacije o **partnerskih organizacijah**.

Ta stran je skoraj v celoti že predhodno izpolnjena in spreminjate lahko le polja, ki se nanašajo na **kontaktno osebo** in **elektronsko pošto**. Če boste vaše podatke posodabljali, ne pozabite pritisniti na tipko “shrani”.

**Partnerji** Opis Tematsko področje Logotip

Akcija Comenius šolska partnerstva - večstranski projekti  
Delovni jezik Angleščina

**Pogodbenik**

Vloga Koordinator  
Naziv organizacije Liceo scientifico...  
Naslov Via xxxxx  
Država Italija Kraj Roma  
Regija Veneto  
e-naslov  
Kontaktna oseba Mario  
Tip organizacije Združenja, ki delujejo na področju vseživljenjskega izobraževanja, vključno s študentskimi, vajenskimi, starševskimi in učiteljskimi združenji.

**Sodelujoče organizacije**

| Vloga   | naziv organizacije  | Kraj            | Država          |
|---------|---|-----------------|-----------------|
| Partner | HLW Biedermannsdorf   | Biedermannsdorf | Avstrija        |
| Partner | Lycée d'Enseignement Général, Technologique et Professionnel Louis Couffignal | Strasbourg      | Francija        |
| Partner | Vocational High School for Woodworking and Interior Design "Joseph Vondrak"   | Ruse            | Bolgarija       |
| Partner | Vyssi odborná škola umeleckoprmyslova a strední umeleckoprmyslova škola       | Praha           | Republika Češka |

### 3.2 Zavihek namenjen opisu projekta

V tem razdelku morajo pogodbeniki na kratko opisati svoj projekt. Stran prikazuje štiri besedilna polja, in sicer **naslov projekta** ter **opis projekta**, ki sta tako v **delovnem jeziku** partnerstva kot tudi v **nacionalnem jeziku** partnerjev. Naslov projekta v delovnem jeziku je že izpolnjen in ga ni moč spreminjati.

**Partnerji** Opis Tematsko področje Logotip

Delovni jezik : Angleščina Materni jezik : Slovenščina

**Naziv**  
project title...

**Opis**  
Največ 2000 znakov - 1978 prostih mest  
project description...

**Opis (v maternem jeziku)**  
2000 prostih mest

Opis projekta v delovnem jeziku je vzet iz prijavnega obrazca projekta in je že vnesen v bazo. V primeru, da ni ustrezen, ga lahko popravi in uredi le **koordinator projekta**. Pri urejanju opisa projekta je treba upoštevati dejanske aktivnosti, ki so potekale v projektu v dveh letih njegovega trajanja. Upoštevati je tudi treba, da je besedilo namenjeno širši javnosti in je zaradi tega lahko zapisano na manj formalen način ter v bolj neposrednem in prijaznem jeziku.

**Partnerji** v projektu (vključno s koordinatorjem) morajo zagotoviti **prevode** v svoje nacionalne jezike. Če sta naziv in opis projekta že v nacionalnem jeziku, ju je treba le prekopirati v besedilni polji na desni strani, kjer je predviden opis v nacionalnih jezikih. Namen opisa projekta v različnih jezikih je, da se uporabnikom iz različnih držav omogoči lažji ogled zbranih projektov in na ta način olajša izmenjava dobrih praks.

V polju **za naslov** je **najvišje število dovoljenih znakov 250 znakov**, v polju **za opis** projekta **2000 znakov**. V obeh primerih število znakov vključuje tudi presledke. Pri opisovanju projekta se vam število znakov, ki jih imate še na voljo prikaže na zgornji strani polja za vnos besedila.

Pri pripravi opisa projekta si lahko pomagate z nekaj nasveti za dobro sporočanje, ki jih najdete:

- v knjižici »Pišimo jasno«, ki jo najdete na spletnem naslovu

[http://ec.europa.eu/translation/writing/clear\\_writing/how\\_to\\_write\\_clearly\\_sl.pdf](http://ec.europa.eu/translation/writing/clear_writing/how_to_write_clearly_sl.pdf)

- v knjižici »Making waves“:

<http://www.salto-youth.net/download/1408/MakingWaves.pdf>

- projekt »Lingua connections«: <http://www.linguaconnections.eu/>

- »Pisanje za splet ni enako pisanju za tiskano gradivo«:

<http://www.useit.com/papers/webwriting/>

### 3.3 Zavihek namenjen opisu tematskih področij

V tem razdelku so opisane glavne teme in izobraževalna področja partnerstev. Te informacije so že vnesene in jih ni moč spreminjati.

Znotraj tega razdelka morate izbrati lizbonske prioritete (največ tri), ki najbolj odražajo prednostna področja znotraj vašega partnerstva. Lizbonske prioritete prikazujejo, kakšen je prispevek partnerstev k doseganju in uresničevanju ciljev, kot navedeno v Lizbonski agendi (glejte: [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc28\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc28_en.htm)). Skupaj s temami in z izobraževalnimi področji partnerstev pa lizbonske prioritete nudijo ključ do razlage in razumevanja partnerstev znotraj širšega okvira evropskih politik na področju izobraževanja in usposabljanja.

Partnerstvo    Izdelki    Shrani    Odjava    test

Partnerji    Opis    **Tematsko področje**    Logotip

**Teme**

- Kulturna dediščina
- Nove tehnologije, IKT
- Umetniško izobraževanje

---

**Predmetna področja**

- Glasba
- Tuji jezik

---

**Lizbonske prioritete**  
Max: 3

- Učitelji in mentorji
- Spretnosti za družbo znanja
- Matematika, znanost in tehnologija
- Investicije v izobraževanje in usposabljanje
- Odprto izobraževalno okolje
- Večanje privlačnosti učenja
- Učenje tujih jezikov
- Mobilnost

### 3.4 Zavihek namenjen dodajanju logotipa – le za koordinatorje projektov

Če ste koordinator projekta, potem vam priporočamo, da v bazo EST naložite logotip ali kakšno drugo sliko oz. podobo, ki predstavlja vaše partnerstvo. Maksimalna velikost slike je 300 x 300 slikovnih pik (pikslov - kaj je piksel si lahko preberete na spletni strani: <http://en.wikipedia.org/wiki/Pixel> (besedilo je v angleškem jeziku)) – višina in širina. V primeru, da slika presega maksimalno velikost, boste prejeli obvestilo o napaki. Uporabite lahko formate: JPG, PNG ali GIF.

Če želite preveriti velikost slike in jo spremeniti, preden jo naložite v bazo, lahko uporabite katerokoli programsko opremo za urejanje slik ali fotografij, kot npr. Gimp (<http://www.gimp.org>), Picasa (<http://picasa.google.com>), Inkscape (<http://www.inkscape.org/>), XnView (<http://www.xnview.com/>) ali Photoshop (<http://www.photoshop.com/>).

Ne glede na to, kakšna je oblika slike, bo le-ta v bazi EST prikazana zraven podatkov o partnerstvu, v kvadratni obliki v velikosti 80 x 80 slikovnih pik. Vsem koordinatorjem priporočamo, da v bazo naložijo logotip ali sliko njihovega partnerstva, saj bo na ta način baza projektov postala tudi vizualno bolj privlačna.

Partnerstvo   Izdelki   Shrani   Odjava   test

Partnerj   Opis   Tematsko področje   **Logotip**

Tukaj lahko dodate svoj logotip ali manjšo fotografijo.

Ne

Da **Izberite logotip**



Za nalaganje logotipa izberite možnost "da" in odprlo se vam bo novo okno. Logotip morate shraniti v posebno datoteko v vašem računalniku. To datoteko poiščete s pritiskom na gumb "Browse". Ko boste izbrali datoteko, ki jo želite prenesti, pritisnite na gumb "Prenesi logotip".

Partnerstvo   Izdelki   Odjava   test

Izberite značilen logotip ali fotografijo projekta. Največja dovoljena velikost je 300 x 300 pik (pomanjšano bo na 80 x 80). Dovoljeni formati: JPEG/GIF/PNG

File :  **Browse...**

**Prenesi logotip**

**Nazaj na partnerstvo**

## 4. Izdelki

### 4.1 Kaj so izdelki?

To poglavje je namenjeno izdelkom partnerstev. Opozoriti moramo, da ima pojem »izdelek« v okviru programov Comenius, Leonardo da Vinci in Grundtvig zelo širok pomen in lahko vključuje tako **pisna gradiva** kot **multimedijske vire, umetniške predmete, ročna dela, avdiovizualna gradiva**, kakor tudi **dogodke, seminarje, video konference, razstave, raziskave, aktivnosti za razširjanje izdelkov** in v nekaterih primerih tudi aktivnosti, ki so povezane z mobilnostjo. Vse navedeno predstavlja različne izdelke partnerstva in skupne dosežke le-tega.

### 4.2 Dodajanje novih izdelkov in urejanje že obstoječih

V bazo EST mora vsak partner vnesti **vsaj en izdelek** in izpolniti vsa obvezna polja, da bo vnos popoln. Zaželen je vnos čim več izdelkov, saj boste na ta način zagotovljena najboljša možna predstavitev vašega projekta.

Če so izdelki v elektronski obliki, jih morate **shraniti v bazo** ali zagotoviti ustrezno **povezavo** do njih. Če pa izdelki niso v elektronski obliki, morate v bazo vnesti **opis** izdelka.

Za vnašanje izdelkov imate dve možnosti:

- Nov izdelek
- Nov skupni izdelek

Vsakič, ko kliknete na zavihek "izdelki", boste zagledali tabelo s seznamom vseh dodanih izdelkov.

European Shared Treasure

Education and Culture DG  
Lifelong Learning Programme

Partnerstvo Izdelki Objava test

+ Nov izdelek + Nov skupni izdelek

| Naziv         | Izbrisi | Poglej / uredi |
|---------------|---------|----------------|
| Spletna stran | Izbrisi | Poglej / uredi |
| Plakat        | Izbrisi | Poglej / uredi |

V Comenius, Leonardo in Grundtvig partnerstvih ima izraz 'izdelek' zelo širok pomen ter lahko pomeni tako tiskana in večpredstavna gradiva, umetniške izdelke, ročna dela, avdiovizualna gradiva kot tudi dogodki, seminarji, videokonference, razstave, raziskave, diseminacija in v nekaterih primerih tudi mobilnost.

### 4.2.1 Dodajanje novega izdelka

Z izbiro gumba »Nov izdelek« lahko dodate kateri koli svoj izdelek. Ko je izdelek enkrat vnesen ste vi **edini uporabnik**, ki ga lahko pregleda in spreminja. Izdelek spreminjate s klikom na gumb »Poglej/uredi«.



Na gumb »Nov izdelek« kliknete vsakič, ko želite dodati nov izdelek.

### 4.2.2 Dodajanje novega skupnega izdelka

Če je izdelek nastal s sodelovanjem vseh partnerjev ga dodate s klikom na gumb »Nov skupni izdelek«.



Skupni izdelek lahko doda kateri koli od partnerjev, ki so sodelovali v projektu. Ko je skupni izdelek dodan, bo viden tudi drugim partnerjem v projektu. **Partnerji** lahko **prevedejo opis** izdelka v svoj nacionalni jezik s klikom na gum »Poglej / uredi« in vnosom ustreznega besedila v predvidena besedila polja.

Partner, ki je skupni izdelek objavil lahko ureja tudi ostale elemente objave: jeziki, ciljne skupine, vrsta in razpoložljivost. **Drugi partnerji ne morejo urejati tega dela objave izdelka.** Partner, ki je izdelek objavil je edini, ki ga lahko tudi izbriše iz baze.

## 4.3 Opis izdelka – opis je obvezen v delovnem in nacionalnem jeziku

Tako kot v poglavju namenjenem partnerstvu, sta tudi tukaj dve polji namenjeni naslovu izdelka in dve opisu izdelka. Tako naslov kot opis izdelka morata biti izpolnjena **v delovnem jeziku partnerstva in v nacionalnem jeziku** partnerja, ki izdelek vpisuje. Če je delovni jezik že nacionalni jezik partnerja, ki vpisuje besedilo, se naziv in opis le kopira v polja na desni strani.

Naziv izdelka je lahko dolg največ 250 znakov, opis izdelka pa 500 znakov (oboje s presledki vred). Število znakov, ki jih imate še na voljo za opis izdelka, se izpiše nad poljem za vnos opisa.

Ko končate z vpisovanjem kliknite na gumb »**Shrani**«

Partnerstvo    **Izdelki**    Shrani    Odjava    test    Poteka

Opis    **Jeziki**    Obširnost    Tip    Razpoložljivost

Delovni jezik : Angleščina    Materni jezik : Slovenščina

Naziv    Naziv

Opis    Opis

500 prostih mest    500 prostih mest

#### 4.4 Izbor jezika – obvezen

Pri vsakem izdelku izberite **vsaj en jezik**. Število jezikov, ki jih lahko označite, **ni omejeno**. Ko končate z izborom, kliknite na gumb »Shrani«.

Partnerstvo    **Izdelki**    Shrani    Odjava    test    Poteka

Opis    **Jeziki**    Obširnost    Tip    Razpoložljivost

|                                      |  |   |
|--------------------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> Albanščina  | <input type="checkbox"/> Angleščina    | <input type="checkbox"/> Bolgarščina    |
| <input type="checkbox"/> Bosanščina  | <input type="checkbox"/> Češčina       | <input type="checkbox"/> Črnogorščina   |
| <input type="checkbox"/> Danščina    | <input type="checkbox"/> Estonščina    | <input type="checkbox"/> Finščina       |
| <input type="checkbox"/> Francoščina | <input type="checkbox"/> Grščina       | <input type="checkbox"/> Hrvaščina      |
| <input type="checkbox"/> Irščina     | <input type="checkbox"/> Islandščina   | <input type="checkbox"/> Italijanščina  |
| <input type="checkbox"/> Latvijščina | <input type="checkbox"/> Litvanščina   | <input type="checkbox"/> Luksemburščina |
| <input type="checkbox"/> Madžarščina | <input type="checkbox"/> Makedonščina  | <input type="checkbox"/> Malteščina     |
| <input type="checkbox"/> Nemščina    | <input type="checkbox"/> Nizozemščina  | <input type="checkbox"/> Norveščina     |
| <input type="checkbox"/> Poljščina   | <input type="checkbox"/> Portugalščina | <input type="checkbox"/> Romunščina     |
| <input type="checkbox"/> Slovaščina  | <input type="checkbox"/> Slovenščina   | <input type="checkbox"/> Španščina      |
| <input type="checkbox"/> Srbščina    | <input type="checkbox"/> Švedščina     | <input type="checkbox"/> Turščina       |

## 4.5 Izbor ciljnih skupin

Označite ciljne skupine, katerim so izdelki namenjeni in (če je to smiselno) tudi starostno skupino: učenci, udeleženci usposabljanja, udeleženci v izobraževanju odraslih, osebe s posebnimi potrebami, učitelji itd. Izberete lahko poljubno število ciljnih skupin. Ko končate z

European Shared Treasure

Education and Culture DG  
Lifelong Learning Programme

Partnerstvo Izdelki Shrani Odjava

test  
Poteka

Ops Jeziki Ciljne skupine Vrsta Razpoložljivost

**Občinstvo**

- Učenci
- Študenti
- Vajenci
- Odrasli učeči se
- Učitelji
- Mentorji
- Izobraževalci
- Starši
- Posebne potrebe

**Starostna skupina**

- 3-5
- 6-10
- 11-15
- 16-19
- 20-26
- 27-65
- 65+

izborom, kliknite na gumb »Shrani«.

## 4.6 Vrsta izdelka – obvezen

Izberite vrsto izdelka vašega projekta. Izberete lahko **samo eno možnost**. Ko končate z izborom, kliknite na gumb »Shrani«.

European Shared Treasure

Education and Culture DG  
Lifelong Learning Programme

Partnerstvo Izdelki Shrani Odjava

test  
Poteka

Ops Jeziki Ciljne skupine Vrsta Razpoložljivost

- Avdiovizualna gradiva
- Zvok
- Komplet slik
- Forum/Blog/Spletna skupina
- Spletna stran
- Didaktična gradiva
- Izobraževalna programska oprema
- Pedagoške in metodološke študije
- Ročni izdelek
- Tiskovina

## 4.8. Razpoložljivost izdelkov

The screenshot shows the 'European Shared Treasure' interface. At the top left is the logo, and at the top right are the logos for the European Union and the Education and Culture DG Lifelong Learning Programme. Below these are navigation tabs: 'Partnerstvo', 'Izdelki', 'Shrani', and 'Odjava'. A search bar contains the text 'test' and 'Poteka'. The 'Razpoložljivost' (Availability) tab is active, showing four radio button options: 'Ni na voljo' (selected), 'Naročite pri', 'Povezava', and 'neposredno dostopno'. Below these are input fields for 'e-naslov' and 'URL', and a 'Copyright' section with radio buttons for 'Da', 'Ne', and 'Plačljivo'.

Za oznako razpoložljivosti izdelka so na voljo štiri možnosti:

|                     |  |
|---------------------|--|
| Ni na voljo         | Izdelek ni na voljo.   |
| Naročite pri        | V primeru, da izdelka ni moč naložiti v bazo (npr., če je velikost DVD-jev ali knjig prevelika za prenos itd.), vas prosimo, da navedete naslov elektronske pošte kontaktne osebe, pri kateri se izdelek lahko naroči. |
| Povezava            | Če je izdelek že dosegljiv na spletu, prosimo navedite URL (npr. spletno stran ali spletni foto album ali poddajo (podcast)).  |
| Neposredno dostopno | Ena izmed možnosti je tudi, da izdelek shranite neposredno v EST bazo. <b>Maksimalna velikost datoteke je 5 MB.</b> Za prenos kliknite na povezavo "Prenesi" in poiščite datoteko na svojem računalniku.               |

Za vsak izdelek mora biti navedeno ali je **avtorsko zaščiten** ali ne. Izdelki, ki niso avtorsko zaščiteni so prosto na razpolago za uporabo ali spreminjanje.

Ko končate, kliknite na gumb »Shrani«.

Zgoraj navedeni postopek morate ponoviti tolikokrat, kot je potrebno, da vključite vse izdelke.

## 5. Projekti odličnosti

Vsaka nacionalna agencija programa Vseživljenjsko učenje bo v spletni bazi EST označila **projekte odličnosti**. To so projekti, ki so se izkazali s svojo kakovostjo in s svojimi izdelki. Nacionalne agencije bodo lahko v bazi poiskale še druge primere dobrih praks in jih uporabile pri svojih dejavnosti razširjanja rezultatov.

Da bi projekt lahko bil izbran za projekt odličnosti, je treba zagotoviti, da je v končnem poročilu in v EST bazi opisano kakšne uspehe je dosegel projekt. Prikazani morajo biti jasni in prenosljivi rezultati, učinek na osebje in druge udeležence projekta, učinek na lokalno skupnost ter evropska dodana vrednost.

Projekti odličnosti bodo objavljeni tudi v spletni bazi EVE, ki je namenjena razširjanju rezultatov iz projektov, ki so potekali v okviru programov Vseživljenjsko učenje, Mladi v akciji in Evropa za državljane. Več o spletni bazi projektov EVE najdete na spletnem naslovu: [http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/eve/](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/eve/).

## 6. Pogosta vprašanja

### **Kaj naj naredim, če so predhodno vneseni podatki v bazi EST netočni?**

Obrniti se morate na ustreznega koordinatorja programa ali akcije na nacionalni agenciji in ga prositi, da te informacije popravi.

### **Kaj naj naredim, če pozabim svoje prijavno ime in geslo?**

Obrniti se morate na ustreznega koordinatorja programa ali akcije na nacionalni agenciji in ga prositi, da vam ponovno pošlje geslo.

### **Kaj bi se zgodilo, če v bazo EST ne bi vnesel podatkov?**

Vnos podatkov v bazo EST je vaša pogodbeno obveznost. Če ne boste ravnali v skladu s to zahtevo, vam vaša nacionalna agencija ne bo nakazala končnega izplačila dotacije.

### **Ali moram, preden začnem sam vnašati podatke v bazo EST, počakati, da jih najprej vnese koordinator projekta?**

Ne, ni vam treba čakati na vašega koordinatorja. Vsak vnos v bazo EST lahko opravite samostojno.

### **Kaj se zgodi v primeru, če projektni partnerji podatkov v bazo EST ne vnesejo?**

Vsak partner mora v bazo vnesti podatke. V primeru, da eden izmed partnerjev v vašem projektu podatkov ne bi vnesel, pa vaša organizacija za to ne bo odgovarjala. Nacionalna agencija tega partnerja bo stopila neposredno v stik z njim.

### **Zakaj morajo v bazo EST podatke vnesti vsi partnerji in ne le koordinator?**

Vnos podatkov v spletno bazo EST je pogodbeno obveznost vseh pogodbenikov. Vsi partnerji morajo vnesti izdelke, ki so jih realizirali na lokalni ravni. Ti izdelki se lahko razlikujejo od skupnih izdelkov, ki so bili razviti v sodelovanju z ostalimi partnerji.

**Kdo mora vnesti izdelke, ki so jih v okviru partnerstva skupno razvili vsi partnerji?**

Izdelke, ki so jih skupno razvili vsi partnerji, lahko vnese vsak partner. Drugi partnerji mora jo potem le vnesti opis projekta v svojem nacionalnem jeziku. Večjezični opis naj bi olajšal pregledovanje baze in izdelkov, ki so shranjeni v njej širšemu krogu ljudi, ter s tem boljšo izmenjavo izkušenj.

**Ali moram v bazi shraniti vsako stran posebej?**

Ne. V bazi podatkov se vsak nov vnos ali sprememba na vsaki strani avtomatično shranjuje. Kljub temu je smiselno shranjevati podatke po vsakem končanem vnosu in se s tem izogniti morebitni izgubi podatkov. Preden se iz baze odjavite, morate shraniti vnesene informacije.

**Ali je možno urejati izdelke, ki so bili že objavljeni?**

Da, informacije objavljene v spletni bazi EST lahko urejate tudi po tem, ko so že bili objavljeni.